

Project Introduction

<AKS-2009-MA-1001>

The Overseas Leading University Program for Korean Studies forms part of the Education Enhancement Program for Korean Studies funded by the AKS (Academy of Korean Studies). The program aims to establish a firm academic infrastructure for Korean Studies outside Korea by fostering leading universities in the field of Korean Studies.

From the year 2009 onwards, the Institute of Korean Studies (IKS) at Freie Universität Berlin and the Department of Korean Studies at Ruhr-Universität Bochum have jointly conducted the project “The Circulation of Knowledge and the Dynamics of Transformation”. The consortium has played a key role in enhancing Korean Studies in Europe. Over the course of the project, Freie Universität Berlin and Ruhr-Universität Bochum have produced a remarkable number of research outcomes in various academic fields, including those relating to politics, literature, and history, and have held numerous conferences and workshops bringing together researchers from Europe and Korea. The cooperation between the two universities has opened up entirely new possibilities for research, thus confirming that two universities with different research foci could produce fruitful results.

With the end of the five-year project period approaching, this will be the last workshop organised as part of the project. Freie Universität Berlin and Ruhr-Universität Bochum both consider themselves deeply indebted to the AKS for having supported the consortium and the joint project.

Final Conference

The Circulation of Knowledge and the Dynamics of Transformation

28th Feb. – 1st March 2014
Venue: Seminaris Campus Hotel

Freie Universität Berlin
Institute of Korean Studies

28 February (Friday)

- 09:00 **Session 1 – Language and Thoughts**
Chair *Vladimir Glomb* (Charles University in Prague)
Thorsten Traulsen (Ruhr-Universität Bochum)
Diglossia and the Linguistic Aspects of Early Chosŏn ŏnhae Texts
Dennis Würthner (Ruhr-Universität Bochum)
Nine Clouds in Motion: A Study on Hypertexts of Kuunmong, focusing in Kuullu and Kuun'gi
- 11:00 **Coffee Break**
- 11:15 **Session 2 – Artefacts and Technical Knowledge**
Chair *Dagmar Schäfer* (Max Planck Institute for the History of Science, Berlin)
Andreas Müller Lee (Freie Universität Berlin)
Knowledge and Institutions in Late Chosŏn Encyclopedic Writings
Florian Pölking (Ruhr-Universität Bochum)
Technical Knowledge among High Officials in the Late Chosŏn Dynasty: The Importance of Ŭigwe as a Primary Source
- 13:15 **Lunch**
- 14:30 **Session 3 – The Translation of German Constitutional Concepts and Institutions in East Asia**
Chair *Urs Matthias Zachmann* (University of Edinburgh)
Hannes B. Mosler (Freie Universität Berlin)
Institutionalizing of a 'Free Democratic Basic Order' in Korea and Taiwan
Hak-Jae Kim (Freie Universität Berlin)
How Dictators Learn to 'Rule by Law': Cross-regional Resonance of the Bismarckian System with Japan, Korea and Taiwan (1871-1972)
- 16:30 **Coffee Break**
- 17:00 **Session 4 – Culture**
Chair *Antonetta Bruno* (Sapienza University of Rome)

Hee Seok Park (Universität Bonn)
A Global Beauty: The Discovery of Viennese Ballet Piece The Bride of Korea. A Report

Daniela Claus (Freie Universität Berlin)
Hallyu in Europe

19:00 **Dinner**

1 March (Saturday)

- 10:00 **Session 5 – North Korea and Unification**
Chair *Rüdiger Frank* (University of Vienna)
Eric J. Ballbach (Freie Universität Berlin)
Framing an Enemy: A Comparative Study of the Construction of the North Korea Image in International Newspapers
Anselm Huppenbauer (Freie Universität Berlin)
How to Transfer Knowledge to Reunifying Korea
- 12:00 **Lunch**
- 13:30 **Session 6 – Circulation of Knowledge**
Chair *Vladimir Tikhonov* (University of Oslo)
Marion Eggert (Ruhr-Universität Bochum)
Pak Chiwŏn, Ch'oe Han'gi and Early Modern Transformations of Concepts of Knowledge in Korea
Jörg Plassen (Ruhr-Universität Bochum)
Some Remarks on the Notion of Freedom (Chayu) in Han Yongun's Nim-ŭi Ch'immuk
Eun-Jeung Lee (Freie Universität Berlin)
Yu Kil-chun and Dream of Strong State
- 16:30 **Coffee Break**
- 17:00 **Final Discussion**
Chair *John Lie* (University of California, Berkeley)
Daeyeol Kim (Institut National des Langues et Civilisations Orientales)
- 19:00 **Dinner**